



Карають священника

Нью Йорк (ЗПУГС). — У четвер, 23-го березня, західне радіо повідомило про переслідування священника УКЦеркви Петра Зеленоуха. Того самого дня йому принесли аж п'ять постанов адміністративної комісії при Яворівському райвинкомі про покарання його штрафами (голова комісії Копитко Л.О., завзята русификаторка Яворівщини; всі постанови підписувала вона).

Постанови такого характеру, як, наприклад, постанови з 15-го березня: „6-го березня в с. Мжигівщині він проводив похорон гр.—на Андрушчині Івана Михайловича. На похороні було присутніх близько 100 чоловік. На підставі ст. 212 адміністративних правопорушень накладти штраф у сумі 50 крб.“

Акт з 16-го березня 1989 року, 4 лютого в с. Підлуги організував похорон по уніатському обряду. Присутніх 80-85 чол. Накладти штраф у сумі 50 крб.“

Акт з 17-го березня: „5-го лютого від 7-ї до 9:20 в с. Калинівці провів богослуження проуніатських еле-

ментів, де було присутніх 30-40 чоловік. (Насправді там було щонайменше 300 чол. — повна хата і повен двір віруючих). Штраф — 50 крб.“

Акт з 20-го березня — за те, що „12 лютого 1989 р. від 7-ї до 9:20 в с. Калинівці у власному будинку провів богослуження уніатського толку, де було присутніх біля 60 чол. (Насправді в хаті й на подвір'ї було понад 300). Штраф — 50 крб.“

21-го березня постановою про покарання за те, що 12 лютого об 11 год самовільно провів богослуження уніатського толку у знятій з реєстрації культовій споруді в с. Синевіж, де було присутніх близько 50 чол. (Насправді — не менше, 1,000-1,500 чол., повна церква). Штраф — 50 крб.“

Від початку року о. Зеленоух має вже понад 600 крб. штрафу. Адреса о. П. Зеленоуха: 292171, Львівська обл. Яворівський р-н, с. Калинівці.

ЗПУГС просить усіх людей доброї волі допомогти о. Зеленоухові та виступити на захист його переслідуваної Церкви в Україні.

В НЬО ЙОРКУ ВІДЗНАЧИЛИ 95-ЛІТТЯ УНСОЮЗУ

Нью Йорк (хвф). Першою весняною ластівкою у ювілейних святкуваннях 95-річчя Українського Народного Союзу, як і годиться, започатковано в Нью Йорку Головним Екзекутивним Комітетом Українського Народного Союзу та Окружним Комітетом Відділів УНСоюзу Метрополії Нью Йорку. Започатковано, сподіємось, цілий ряд таких й інших видів святкувань з нагоди 95-річчя цієї важливої для українського загалу установи, яка вже такі довгі роки духовно і фінансово підтримує п'ять поколінь українських поселенців і не тільки в Америці та Канаді. Бож всім відомо, що Український Народний Союз від початку свого існування став активним добродієм і не тільки українцям в інших країнах Європи і Південної Америки, але й постійною допоміжною рукою України.



Промовляє д-р І. Флис.

(фото: ред. Рома Гадзевич, „Український Тижневик“)

Це святкування, відбулося у формі бенкету в суботу, 1-го квітня ц. р., о год. 6-ї вечора у просторій залі Українського Народного Дому зі співучастю 270 гостей-приятелів, при елегантній застелених столах та смачно приготованій вечері українським рестораном з УНДМО. На тлі гарного мистецького напису, котрий визначував 95-ліття довгих офіційних емілемів УНС, що його на темному тлі срібними буквами виписав архітект Тарас Гіряк, приміщено головний стіл, за яким сиділи: Владислав Мстислав, — голова Української Православної Церк-

ви в ЗСА і Української Автокефальної Православної Церкви, Владислав Мстислав Лостен — Єпископ Стенфордської єпархії Української Католицької Церкви, о. протопресвітер Іван Ткачук настоятель української православної церкви Всіх Святих в Нью Йорку, о. ігумен Патрік Паша, ЧСВВ, парох української католицької церкви св. Юра в Нью Йорку, Іван Олексій, голова Виконавчого Комітету Українського Братського Союзу, головний пред-

сідник Українського Народного Союзу д-р Іван Флис, головний секретар УНСоюзу Володимир Сохан і головний касир УНСоюзу Уляна Дячук.

При дошньому головному столі сиділи: ред. Володимир Левенчук — „Свобода“, Нестор Олесницький — голова Контрольної Комісії УНС, Андрій Кейбіда — головний радний УНС, Марія Душин — почесний член Головного Уряду УНС, д-р Богдан Шебунчак — ОДВУ, Марія Сав-

чак, голова СУА, д-р Роман Осінчук — УЛТПА, Євген Стахів — УАКР, Володимир Квас — головний радний УНС, інж. Михайло Шпонтан — голова Окружних УНСоюзу Метрополії Нью Йорку, д-р Ярослав Падох — почесний член Головного Уряду УНС, д-р Василь Калинович — НТШ і ред. Володимир Барагура — „Веселка“.

Ювілейний бенкет відкрив інж. М. Шпонтан. Він (Продовження на ст. 3)

ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД ПІДПИСАВ ДОГОВІР ІЗ „СОЛІДАРНІСТЮ“

Варшава, Польща. — Комуністичний уряд визнав легально вільну професійну спілку „Солідарність“ і підписав з нею договір, який передбачає вільні вибори в червні та забезпечення другої палати парламенту, тобто Сенату, доречі перші такі вибори після Другої світової війни.

Визнання „Солідарності“, проголошення вільних виборів до Сенату, поширення повноважень для президента країни, може докорінно змінити політичну ситуацію в Польщі, яка впливатиме також на інші сателітні країни, що вже раніше, своїм способом, розпочали в себе процес демократизації, користуючись „політичною відлигою“ і оголошеною в СРСР політичною гласністю й перебудовою.

Атмосфера в Польщі, а зокрема поновне визнання „Солідарності“, не має притягати до себе процес демократизації комуністичної системи у Східній Європі.

Договір передбачає: легалізацію „Солідарності“, створеної в 1980 р. і поставленої поза законом в 1981 р. після проголошення війняного стану в Польщі першим секретарем ком-

партії Войцехом Ярузельським; проголошення вільних виборів до Сенату в червні ц. р. та забезпечення за опозицією 35 відсотків мистецтв у союми; встановлення другої палати, тобто Сенату, яка була розв'язана після встановлення диктатури комуністичної партії; поширення повноважень президента ПНР, який повинен бути обраний обидвома палатами, союми і Сенату, на шістьрічну каденцію. Президент матиме право розв'язувати союми у випадку політичної чи урядової кризи, накладати вето на закони, які не згодні з конституцією Польщі. Нинішній парламент матиме право відкликати президентське вето двома третинами голосів більшості.

Високі речники Білого Дому заявили у Вашингтоні, що вони дуже задоволені розвитком подій у Польщі, головне легалізацією профспілки „Солідарність“ і підкреслили, що ця зміна напевно спричиниться до поглиблення співпраці між Варшавою і Вашингтоном. „Без сумніву, підписання договору це великий перелом у політиці і крок вперед до повної свободи“, — заявив пресовий секретар Білого Дому Марвін Фішотер.

В Українському Музеї доповідатиме науковець з України

Нью Йорк. — В Українському Музеї в Нью Йорку організовано цикл доповідей з питань образотворчого мистецтва, музики, історії, друкарства ХХІ — ХХІІ століть. Доводи, що будуть прочитані на тлі виставки „Скарби давнього українського мистецтва“, яка експонується в Музеї, певніше відтворюють характер цієї доби — доби першого відродження в Україні.

У неділю, 9-го квітня ц. р., тут вперше доповідатиме видатний український вчений, доктор історичних наук, завідувач відділом історії давньої української культури Інституту суспільних наук АН УРСР у Львові Ярослав Ісаченко. На запрошення слов'янського відділу Гарвардського університету прибув в Україну минулого року. В 1988-89 роках читав два курси: з історії Галицько-Волинського князівства; початки друкарства слов'янських народів. Виступав з науковими доповідями в університетах Лос-Анджелесу, Сан-Франциско, Чикаго, Урбана-Шампейна, Філадельфії.

Народився Я. Ісаченко 7-го березня 1936 року коло Дубна на Волині. Дитячі роки провів у Стрию на Львівщині. У 1952 році він вступив на історичний факультет Львівського державного університету ім. Івана Франка, який закінчив у 1957 році.

Молодий вчений в 24 роки (1961 року) успішно захистив кандидатську дисертацію з історії середньовічного Дрогобича. Вже тоді почав цікавитися темою братства в Україні. У УІІ випуску збірника Всесоюзної книжкової палати „Книга“ публікується стаття молодого вченого „Видання діяльності Львівського братства в ХХІ — ХХІІІ ст.“, яка стає основою його монографії „Братства та їх роль у розвитку української культури ХХІ — ХХІІІ ст.“

Я. Ісаченко автор книжок: „Джерела з історії української культури ХХІ — ХХІІІ ст.“, „Юрій Дрогобич“ (1972 рік). Одна з основних тем досліджень вченого — це поширення друкарства в Україні. В таких його працях, як „Першодрукар Іван Федоров і виникнення друкарства на Україні“ (випуск 1983 р.) у журналі АН УРСР опубліковані його розвідки „Культура Галицько-Волинської Русі“ й „Українська культура ХХІІІ ст.“

Працюючи в ЗСА, дослідник вивчає архівні документи, стародруки, рукописні книги, що знаходяться в бібліотеках, музеях та приватних колекціях.

УГС МАЄ НАМІР ВИДАТИ БІЛУ КНИГУ

Нью Йорк (ЗП УГС). — Виконавчий Комітет УГС звернувся до всіх членів і симпатиків УГС з проханням надіслати матеріяли, які викривали б перед світом партійну бюрократію України, яка саботує процес перебудови щоб захистити своє упривілейоване становище. З цією метою партія на верхівку влади має до прямого терору проти свого народу. За останній рік, у зв'язку з пробудженням громадянської ініціативи і самодіяльності мас, в Україні прокотилася хвиля погромів народних мітингів, демонстрацій, релігійних зібрань. На народ вислали міліцію і спеціальні каральні загони, яким присвоєно цинічну назву ЗМОН (загон механічної обробки населення).

Сотні людей у різних містах України, які мирно демонстрували свою підтримку перебудові, були побиті, затримані, засуджені до 15-ти років або до грошових кар. При цьому підставою для засуду цинічно фабрикують, беручи за свідків самих погромників з каральних загонів. Таке безоглядне порушення прав людини стало нормою, не зважаючи на те, що совєтська конституція гарантує недоторканість особи.

Людей затримують без будь-яких санкцій і ті, хто це здійснює, відмовляються назвати свої прізвища і посади. Карателі бояться назвати свої імена, бояться також утримувати заарештованих там, де їх знає народ. Тому Богдана Гориня тримали в ув'язненні не у Львові, а в Пустомитях, а Івана Макара у Золочеві. Люди не знали де вони відбувають ув'язнення, тому у Львові біла прокуратура три дні проходила пікетування з плакатами, на яких було написано: „Де ви сиділи Богдана Гориня та Івана Макара?“ На четвертий день почався масовий протест проти масового заарештування Гориня і Макара. Б. Гориня засудили до 15-ти діб тюрми 15-го березня за його виступ на передвиборчому мітингу 12-го березня у Львові. Під час суду над ним І. Макара висловив рішучий протест проти антидемократичного судилища і суддя Малиренко тут же наказав міліціонерам заарештувати й Макара. Ті виконали наказ судді аж зазнало старання, бо не тільки заарештували Макара, а ще й побили його дуже. Макара також засудили на 15 діб тюрми.

За участь у мітингу 12-го березня дуже побили також члена Львівської обласної ради УГС Ігоря Деркача, тепер він лежить у лікарні.

Лежить у лікарні й тяжко хворий на серце Михайло Горинь, котрого працівники КГБ дуже хочуть заарештувати до тюрми, тому залякують лікарів і інших медичний персонал, змушуючи випустити М. Гориня з лікарні. Крім хворого серця у Михайла Гориня ще й запалення легенів.

Троє інших членів УГС, засуджених до 15 діб тюрми, Ярослав Гула, Василь Калита, Андрій Ліщинський оголосили в тюрмі голодуку і тримали її весь термін. Ліщинського швидко звільнили і він розповів як фабрикували на них справи. Наприклад, він не чинив ніякого опору, а міліціонери написали „чинив опір“. Крім того, його взяли у сквері, а написали, що він був на проїжджій частині і перешкоджав рухові. Написали, що не реагував на попередження, хоч його ніхто ні в чому не попереджав — просто схопили і потягли. Свідками звинувачення були міліціонери. Коли Ліщинський заперечував, що нема свідків, то йому відповіли, що свідки зараз будуть. За кілька хвилин ввели своїх знайомих. Коли Ліщинський заявив, що оголосить про це на весь світ, „свідків“ забрали.

Василь Гимків з Долинського району ще залишився в тюрмі.

Про всі подібні беззаконня УГС закликає повідомляти, вказуючи прізвища працівників міліції та суддів, щоб опублікувати ці матеріяли в Білій Книзі.

У СВІТІ

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ справ в комуністичному уряді Афганістану, Абдуль Ваکیل, виступаючи на пресовій конференції в Кабулі перед своїм від'їздом до Нью Йорку, де він має в плані зустрітись з генеральним секретарем Організації Об'єднаних Націй Гавієм Перезом де Куєром і переконати його про потребу посередництва ООН у пологотженні афганського конфлікту, заявив, що його ціллю є також переконати Адміністрацію президента Джорджа Буша про потребу змінити дотеперішню політику Вашингтону. Відповідаючи на запитання кореспондентів, міністер Ваکیل підкреслив, що антикомуністичні повстанці-муджахедини ніколи не здобудуть перемоги над урядовою армією. Він викликаючи заявив: „перекажіть Бушові, що військової розв'язки в Афганістані не буде. Залашасться лише політично-компромісова розв'язка“. Він вважає, що не тільки Білий Дім, але також Державний департамент були погано інформовані про дійсний стан в Афганістані.

ГАЗЕТА „НЬО ЙОРК СІТІ ТРІБЮН“ повідомила, на підставі отриманих документів, що Болгарія „прикривала очі“, як через її територію перевозилися великі транспортні навантаження, які правдоподібно, шили з Близького Сходу, через Туреччину, Болгарію до Західної Європи. Очевидно, частина з цього транспорту була призначена для Совєтського Союзу і його сателітів. Редакція згаданої газети каже, що в її архівах знаходяться безсумнівні доказові матеріяли про участь комуністичної Болгарії в міжнародній торгівлі наркотиками, на якій вона, правдоподібно, заробляла грубі мільйони доларів. Матеріяли походять від американських розвідчих агентств по боротьбі з наркотиками. Як відомо, Болгарія була також замішана в атентат на Папу Івана Павла II і міжнародному тероризмі. На її території вишколавалися терористи з Близького Сходу і там отримували софстиковану зброю та електронічні апарати, спроводжували КГБ з Японії.

У НЕДІЛЮ, 9-ГО КВІТНЯ Ц.Р., в Совєтському Союзі відбудуться доповнюючі вибори в тих округах, де ні один кандидат не здобув вимоганих 50 відсотків голосів. В цілому СРСР таких округ нараховує 76 із усіх 1,500. Кореспондент агентства Ассошіейтед Пресс Ендрю Кателл мав можливість бути на одному такому передвиборчому мітингу на якому виступили чотири кандидати, в тому числі також відомий публіцист Юрій Черниченко, який пише багато на теми розв'язки питання сільського господарства. Збори були тим цікаві, що присутні мали нагоду почути думки багатьох осіб, які відзнялися від колишніх нещавих партійних керівників. — каже Кателл.

У ВІВТОРОК, 4-ГО КВІТНЯ, у Брюсселі, Бельгія, коло головної квартири Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) відбулася святочна церемонія присвячена 40-літтю цієї оборонної організації. Як відомо, договір про покликання до життя НАТО був підписаний 4-го квітня 1949 року у Вашингтоні. Тоді З'єднані Штати Америки, Канада і 10 західноєвропейських країн — Бельгія, Великобританія, Данія, Франція, Ісландія, Італія, Люксембург, Голландія, Норвегія і Португалія — об'єдналися в один блок проти існуючої загрози зі Сходу, головне реальної совєтської агресії на західноєвропейські країни. Пізніше до НАТО приєднались ще Греція, Туреччина, Федеративна Республіка Німеччини і Еспанія. Теперішній генеральний секретар НАТО Манфред Вернер виголосив головну промову на цій церемонії. На думку Гельмута Коля, канцлера західнонімецького уряду, НАТО повинен отримати Нобелівську нагороду миру, бо членські держави НАТО зуміли втримати Європу без війни 40 років.

Можна зголошуватися на вишкільний табір

Нью Йорк. — Міжкрайовий вишкільний табір „Лісова школа“ ч. 23 відбудеться від 24-го червня до 7-го липня ц.р. в гірських околицях Гантеру, Н.Й.

Зголошуватися повинні старші пластуни, які бажають бути членами булав юнацького табору. Рівного можуть зголошуватися юнаки, які вирізняються провідництвом та поставою (скоб, курінний, братчик, гуртковий і інші), в цей час щонайменше у 11-й класі шкільної школи та бажають бути інструкторами практичного пластування у своєму курені чи на таборі.

Кожний кандидат мусить

обов'язково мати позитивну рекомендацію станично-го/ої. Станції повинні вповні або частинно покрити кошти табору і подорожні кандидатам, яких рекомендують. Заморські КПС повинні звернутися до діловода фінансів ГПБ за покриття коштів своїх кандидатів із Фонду одності.

Кошт вишколу — 205 ам. дол., з того 195 ам. дол. за перебування на таборі, а 10 ам. дол. за реєстраційне вписове. Чек на суму 10 ам. дол. потрібно переслати разом із картошкою зголошення. Речення зголошення — понеділок, 17-го квітня 1989 року.

ГРУПА РЕЛІГІЙНИХ ДІЯЧІВ, чорношкірих південноафриканців на чолі з відомим архієпископом Десмондом Туту, противником політики апартеїду і лауреатом Нобелівської нагороди миру, прибуває в травні до З'єднаних Штатів Америки. Організатори цієї поїздки повідомили, що архієпископ Д. Туту і супроводжуючі його особи пропросили в Білому Домі, що вони хотіли б зустрітись з президентом Джорджем Бушем. Вони, правдоподібно, хочуть довідатися, яка є тепер політика нової Адміністрації ЗСА у відношенні до Південно-Африканської Республіки і уряду білої меншости, який покищо ще не виразив расової політики. Відбудеться також зустріч групи з конгресменами і сенаторами, губернаторами і посадовцями міст та профспілковими керівниками.

Китай не піде слідами горбачовської перебудови

Пекін. — Тут закінчилася сесія парламенту, на ній було вирішено пригальмувати економічні реформи „капіталістичного“ зразка і не йти за прикладом горбачовської перебудови.

Ще 16 днів тому, відкриваючи сесію, прем'єр Лі Пен заявив, що реформи „пригальмують“ принаймні протягом найближчих двох років. У вівторок, 4-го квітня, в день закриття сесії, головний законодавчий орган комуністичного Китаю, Лі Пен говорив про економічний „хаос“ недавніх років, який привів до зростання інфляції, яка торік становила 36 відсотків. Разом з тим зростання промислового виробництва в країні становило майже 20 відсотків.

У неділю, за день до закриття сесії, прем'єр Лі Пен виступив на пресовій конференції. Йому довелося відповідати на запитання,

зв'язані з демократизацією суспільства. Деякі зі західних журналістів ставили горбачовську „гласність“ у приклад Китаєві. Відповідаючи на запитання, Лі Пен звернув увагу на те, що Китай покищо надале великого значення економічному розвитку, а не демократії в тому вигляді, в якому її розуміють нині в Совєтському Союзі. „Для нас важлива стабільність“, — сказав Лі Пен. — Стабільність необхідна для проведення в життя економічних реформ“.

Відповідаючи на запитання, як далеко зайдє „капіталізм“ у Китаї, Лі Пен заявив, що Китай залишиться соціалістичною країною, але дозволить Гонг-Конг-у зберегти нинішню капіталістичну систему“. Як відомо, у кінці століття Гонг-Конг переходить під юрисдикцію комуністичного Китаю.

На ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЕКТ
під протекторатом СКВУ
зложила \$1000.00

Пассейк, Н. Дж.

Д-р Богдана СВИСТУН-РІВЕС

Вступайте

в члени УНС

За посередництва ГЕНРІ МІХАЛЬСЬКОГО

УКРАЇНСЬКИЙ АНСАМБЛЬ ПІСНІ І ТАНКУ

ОСЛАВ'ЯНИ

КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ по ЗСА І КАНАДІ

що його спонсорує

Український Народний Союз і Комітет Українців Канади

ЮНІОН, Н. Дж. — П'ятниця, 7-го квітня, 7:30 веч.
Burnet Junior H.S. Aud., Caldwell Avenue and Morris Avenue

Tickets at \$15.00 and \$12.00 on Sale at:
"Dnipro" 698 Sanford Avenue, Newark, N.J., Tel. 373-8783
Or at the Door One Hour Before Performance.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. — Субота, 8-го квітня, 7-ма веч.
Northeast H.S. Aud., Cottman and Algon Street

Tickets at \$15.00 & \$12.00 on Sale at:
Dora — Kosmos — Dancelowicz — Hanusey — Fantazia
Or at the Door One Hour Before Performance.

НЬО ЙОРК, Н. Я. — Неділя, 9-го квітня, 2:30 по пол.
Hunter College Aud., 69 St. (bet. Lexington and Park)

Tickets at \$15.00 and \$12.00 on Sale at:
Arka Co., 26 1st Ave. — Tel. (212) 473-3550
Surma 11 East 7th St. — Tel. (212) 477-0729
Plast Store, 304 E. 9th Street
Twardowski Travel — 18 St. Mark's Pl. — Tel. 475-5583
Or at the Door One Hour Before Performance.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Неділя, 9-го квітня, 7:30 веч.
Senior H.S. Aud., 333 Colfax Avenue

Tickets at \$15.00 and \$12.00 on Sale at:
Ukrainian Center Inc., 240 Hope Avenue — Tel. (201) 779-4017
Borawski Travel, 345 Passaic Str., Passaic, New Jersey
Tel. (201) 779-0069
Or at the Door One Hour Before Performance.

КЕРГОНКСОН, Н. Я. — Вівторок, 11-го квітня, 7:30 веч.
Soyuzivka — Ukr. Nat'l Assoc. Estate, Foordmore Rd.

Tickets on sale in the gift shop
For Information Call: (914) 626-5641

ПОТТСВІЛЛ, Па. — Середа, 12-го квітня, 7-ма веч.
Academic Center, 1501 Laurel

For Tickets And Further Information Call:
Mrs. Helen Slovik — Tel. (717) 929-2301
Ms. Paula Duda — Tel. (215) 262-0807
Mr. Joseph Zucoski — Tel. (717) 622-8056

С. БАВНД БРУК, Н. Дж. — Четвер, 13-го квітня, 7:30 веч.
Дім Української Культури, 135 Davidson Avenue

Tickets at \$15.00 on Sale at:
Office Of The Ukrainian Cultural Center — Tel. 356-0090
Or at the Door One Hour Before Performance.

ЙОНКЕРС, Н. Я. — П'ятниця, 14-го квітня, 7:30 веч.
Saunders H.S. Aud., 145 Palmer Rd.

Tickets at \$15.00 and \$12.00 on Sale at:
Dunwoodie Travel, 771-A Yonkers Avenue
Tel. (914) 969-4200
Elm Liquor Store, 126 Elm Street — Tel. (914) 963-0044
Lemko Hall, 556 Yonkers Avenue — Tel. (914) 969-3954
Or at the Door One Hour Before Performance.

БОСТОН, Масс. — Субота, 15-го квітня, 7:30 веч.
Kresge Aud. — M.I.T. (Cambridge), Mass. Avenue

Tickets: \$15.00, \$12.00 — Students \$8.00
For tickets and further information call (617) 225-3785
or come to the box office one hour before the performance.
Sponsored By — The Ukrainian Students Club at M.I.T.

ГАРТФОРД, Конн. — Неділя, 16-го квітня, 3-тя по пол.
Bulkeley H.S. Aud., 300 Wethersfield Avenue

Tickets on Sale at:
Ukrainian Credit Union, 961 Wethersfield Ave., Tel. 247-4714

Suma Store, 961 Wethersfield Ave., Tel. 246-6955

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Вівторок, 18-го квітня, 7:30 веч.
Eastridge H.S. Aud., 2350 E. Ridge Rd.

Tickets on sale at:
Ukrainian Credit Union, 824 E. Ridge Rd., Tel. 544-9518

The Mosaic, 940 E. Ridge Rd.

Luba Liquor Store, 699 Titus Ave., Tel. 266-3523

БАФФАЛО, Н. Я. — Середа, 19-го квітня, 7-ма веч.
McKinley H.S. Aud., 1500 Elmwood Avenue

ОШАВА, Онт. — Четвер, 20-го квітня, 7-ма веч.
St. George's Heritage Center, 38 Jackson Avenue

САДБУРИ, Онт. — П'ятниця, 21-го квітня, 7:00 веч.
United Steel Workers of America Aud., 92 Frood Rd.

ГАМИЛТОН, Онт. — Субота, 22-го квітня, 7:30 веч.
Delta Secondary School Aud., 1284 Maine St. E

ТОРОНТО, Онт. — Неділя, 23-го квітня, 3-тя і 7-ма веч.
Convention Centre Theatre, 255 Front Street W

МОНТРЕАЛЬ, Кве. — Вівторок, 25-го квітня, 7:30 веч.
Rosemont High, 3737 Beaubien St. E

Квитки до набуття в українських крамницях і при касі.

В Нью Йорку...

(Продовження зі стор. 1)

привітав гостей, представив та передав ведення програми бенкету мисливцю Іванові Винникові, який попросив до молитви та благословлення трапези Владика В. Лостена. Він найперше подякував Всевисшньому, що „надхнув перед 95-ма роками наших піонерів, щоб створили цю організацію — Український Народний Союз, який став основою нашої спільноти та несе всебічну поміч своїй громаді на релігійному, культурному і національному полі“, а тоді звернувся з проханням й надалі опіку-

ватися цією установою та її провідниками і членами, щоб продовжували свою корисну працю для добра українського народу та його будучини світлої, а тоді поблагословив їжу.

З коротким словом-привітом для УНСОюзу в його 95-ліття виступив І. Олексин, бажаючи сили і витривалості у дальшій праці. Запрошено до виголошення головної промови цих святкувань головного президента УНС д-ра І. Фліса, який на початку своєї промови привітав присутніх гостей від понад 70 тисяч родин УНС, подякував за запрошення бути співучасником цього свята та запевнив, що ціла Екзекути-

ва радіє спільно цим першим починням, відзначення 95-ліття УНС разом зі збірними присутніми. Д-р І. Фліс підкреслює у своїй промові те, що „Український Народний Союз — це не лише забезпечення установи“. Він вміло з'ясував завдання УНС впродовж цих 95 років, його цілі та плани на майбутнє. Слово головного президента базувалося на докладних історичних даних потреб перших поселенців, що поставили собі за завдання взаємодопомогу та поліпшення життя і буття тих, які робили перші кроки на цій неві-



Вітання виголошує Владика Мстислав. Біля нього мгр. І. Винник і д-р І. Фліс.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби

приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленям.

Адреса у Мангеттені

ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі

105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Українського Конгресового Комітету
— Української Громади Метрополі-
тальної Філадельфії, афілійованої
з УАКРодою

— відбудуться —

в суботу, 20-го травня 1989 р. о год. 2:30 по пол.

в залі дому УНСОюзу

при 5004 N. Old York Rd., Philadelphia, Pa. 19141

ВШ Членів і Платників Громадського Фонду повідомляє

та запрошує до участі

УПРАВА

Український Музей в Нью Йорку

— влаштовує —

цикл доповідей на тлі виставки „Скарби давнього українського мистецтва — релігійне мистецтво XVI-XVIII століть“

Вперше у Нью Йорку доповідає відомий український вчений, доктор історичних наук, Ярослав Д. Ісаченко на тему „Культурно-освітні осередки і друкарство на Україні в XVI-XVIII ст.“.

9-го квітня 1989 р. о 2-й год. по пол.

Д-р Ігор Соєвський читає: „Музика XVI-XVIII ст.“

6-го травня 1989 р. о 3:30 год. по пол.

Стефанія Гнатенко, асистент директора УМ, читає

„Львівська маларська школа у XVI-XVII ст.“

20-го травня 1989 р. 5-та год. по пол.

Адреса музею

203 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Я. 10003

УІАМ

український інститут модерного мистецтва

та

84-ий Відділ Союзу Українок Америки

широ запрошують Вас на

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

ПИСЬМЕННИЦІ

Лесі Храпливої

Субота, 15-го квітня 1989 р., 7-ма год. веч.

в приміщенні Інституту в Чикаго, Ілп.

2320 Вест Чикаго Авеню. (227-5522)

Після офіційної частини товариська зустріч з письменницею

при каві і солодким.

ГОЛОВНИЙ БУЛАВНИЙ ЮНАКІВ

повідомляє, що

МІЖКРАЙОВИЙ ВИШКІЛЬНИЙ ТАБІР

ЛІСОВА ШКОЛА

відбудеться від 24-го червня до 7-го липня 1989 року

в гірських околицях Гантер, стеїту Нью Йорк

Інформація та карти зголошень є у Станічних

Реченців зголошень — понеділок, 17-го квітня ц. р.



Після довгого очікування

„Студія Мистецького Слова — Лідії Крушельницької“

в Нью Йорку

загостить до Чикаго

з прем'єрою п'єси

ІВАНА КОЧЕРГИ

„ЯРОСЛАВ МУДРИЙ“

П'єсу спонсорує

1-ий Український Федеральний Щадничий Банк „Певність“

у своє 25-ліття служби Українській Громаді

СКВУ проголосив рік 1989-ий — РОКОМ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, тому весь дохід із продажі
квитків призначено на УКРАЇНСЬКЕ ШКІЛЬНИЦТВО ЧИКАГСЬКОЇ МЕТРОПОЛІ.

Неділя, 16-го квітня 1989 р., о год. 3-й по полудні

Lane Technical High School Auditorium

Western Avenue & Addison Street, Chicago, Ill.

Квитки в ціні 12 дол., 10 дол. і 8 дол. можна замовляти:

в Банку „ПЕВНІСТЬ“ — 772-4500 • Касі „САМОПОМІЧ“ — 489-0520

Крамниця „ДЕЛЬТА“ — 235-7788

домій для них чужій землі. В дальшому він гордо заявив, що УНС доложив всіх зусиль, щоб впродовж тих 95 років гідно виконувати свої завдання не тільки супротив своїх членів, але й супротив цілої української громади в діаспорі та в Україні. На закінчення він згадав і те, що, на його думку, УНС сповняє всі свої обов'язки супроти членів, громади та нашого народу за винятком одного — „дос-татнього поповнення рядів УНС українцями молодшо-

го покоління“. Програму вечора переплітав милозвучний спів вокального ансамблю українського хору „Думка“, який складався з Святослава Жили-Качарай, Наталії Гончаренко-Ковальчук, Зор'яни Ковбаснюк, Теодозії Турчан-Ластовської, Віри Косович, Марусі Мулик, Марти Яремко та Леонарда Снігур, що під вмілим керівництвом диригента, піані-

(Закінчення на стор. 4)

У ТРИДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п. ОЛЬГИ ШУСТ

яка відійшла у Вічність 9-го квітня 1959 р.

відправиться

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в неділю, 9-го квітня 1989 р., о год. 4-й по пол.

в церкві св. Юра в Нью Йорку.

Про молитви просить

син — ВАСИЛЬ ШУСТ



Ділимося болючою вісткою з Приятелями і Знайомими,
що у вівторок, 21-го березня 1989 р. в м. Баффало, Н. Я.
відійшла у Вічність на 54-му році життя
наша Найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА, ДОЧКА, БАБЦЯ, СЕСТРА, ТЕТА,
ШВАГЕРКА

бл. п.

ЕММА ІСКАЛО

з дому ГЕННІ

Залишилися в глибокому горю:

муж — ФЕДІР

дочка — РОЗАННА КЕНФІЛД з мужем

РІЧАРДОМ

син — ОРЕСТ

мама — МАРІЯ ГЕННІ

брати — ГЕЛЬМУД, ФРАНЦІЙ ВЕРНЕР

внуки — РАЄН, ІВАН І ПЕТРО

братова — МАРІЯ

племінник — БОГДАН ІСКАЛО

племінниця — ОЛІА КОННЕЛЛІ з мужем

ГРИГОРІЕМ

та Родина в Америці, Німеччині і Польщі
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в п'ятницю, 24-го
березня 1989 р. о год. 9:30 рано в церкві св. І. Хрестителя в
Tonawanda, N.Y., а відтак на Вічний Спокій на цвинтар
Mt. Olivet в Tonawanda, N.Y.

ВІЧНА ІЯ ПАМ'ЯТЬ!

ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЛЮЄТЬСЯ:

"ВИ ЗАСУДИЛИ... ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА, НЕВИННА ОСОБА"

"Я НЕ Є ІВАН ГРОЗНИЙ І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ, ЯКИЙ ЗНАЄ ШО Я НЕВИННИЙ."

"МЕНІ ЦЕ НЕ НАЛЕЖИТЬСЯ Я НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДОМ."

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ...

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK DEFENSE FUND
P.O. BOX 92819
CLEVELAND, OHIO 44192

Вже появилася книга

A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE

"Тисяча років Християнства на Україні" (англійською мовою)

Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій ілюстрацій (такі як кольорові) тверда обкладинка, літоскопичний папір. Видання Сполученої і Краєвого Комітету Тисячоліття Християнства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312, ціна \$50.00 дол.

Набувати у книгарні Свободи

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стеїту Нью-Джерсі обов'язково додати до щирі 6% ставкового податку.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу ТОРОНТО, ОНТ.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 16-го квітня 1989 р. о год. 2:30 по пол. в залі будинку СКВУ
2118 A Bloor Street, Toronto, Ontario, Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

49, 401, 402, 407, 408, 415, 418, 426, 432, 439, 440, 441, 442, 446, 456, 460, 464, 466, 470, 480.

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт усталою Управі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

д-р Іван О. Флис, головний передсідник УНС
м-р Іван Геврик, головний директор для Канади
Леонід Філь, головний контролер УНС
ред. Василь Дідюк, головний радний УНС
За УПРАВУ ОКРУГІ

о. д-р Микрон Стасів, голова Іван Шпапак, секретар

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу НІЯГАРА, ОНТ.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 15-го квітня 1989 р. о год. 2:30 по пол. в залі Української (Ст. Катерини) Кредитівки
118 Niagara Street, St. Catharines, Ont., Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

403, 412, 416, 427, 451, 454, 458, 461, 462, 468

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильності зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіт усталою Управі і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного передсідника УНСоюзу д-ра ІВАНА О. ФЛИСА
9. План праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Андрій Кейбіда, головний радний УНС
Іван Геврик, головний директор для Канади
За УПРАВУ ОКРУГІ:

д-р Богдан Долішній, голова о. Михайло Блаженко, почесний голова Округу

„РЕФУЗНИКИ” В МОСКВІ ВЛАШТУВАЛИ демонстрацію під амбасадю Великобританії і передали, напередодні приїзду Михайла Горбачова до Лондону, петицію представникам амбасад, у якій говориться, що вони „рефюзники”, підтримують зустріч генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради СРСР з прем'єр-міністром Великобританії Маргарет Тачер і надіються, що у висліді цієї зустрічі візид за кордон буде злібералізований і що СРСР дозволить виїхати за кордон також тим особам, яким досі систематично відмовлялись видати візу. Деякі учасники демонстрації принесли зі собою транспаранти з написом: „Бути советським громадянином — це означає бути людиною з обмеженими правами”, або другий „Геть з комуністичним рабством”. Хоч міські власті не видали дозволу на відбуття демонстрації, міліція не старалася розганяти демонстрантів.

Український Відділ Голосу Америки
— зацікавлений —

У КАНДИДАТАХ НА ПРАЦЮ З ПРОФЕСІЙНИМ ДОСВІДОМ

у вживанні української мови і з радіо-журналістичними здібностями. Кандидати повинні мати також добре знання англійської мови. Усі кандидати мусять пройти письмовий і дикторський іспит.

Праця полягає переважно у перекладі матеріалів з англійської мови на українську і в писанні репортажів на різні теми. Початкова заробітна платня від \$23.846 до \$28.852 на рік, залежно від кваліфікації.

Зацікавлених просимо надіслати заповнену анкету SF-171 (про бажання вступити на працю до федеральної установи) або писати в цій справі на адресу:

Voice of America Personnel
Room 1341, 330 Independence Ave. S.W.
Washington, D.C. 20547
Можна також звертатися телефоном до Janet Haspert (202) 485-8117

Канадська Фундація Українських Студій

Canadian Foundation for Ukrainian Studies

Fondation canadienne des études ukrainiennes

500 - 433 Main Street, Winnipeg, Manitoba R3B 1B3

АНГЛОМОВНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

на редакцію Володимира Кубиновича

Управа Канадської Фундації Українських Студій з приємністю повідомляє про появу другого тому англомовної Енциклопедії України. Нам треба видати ще три томи — монументальне фінансове зобов'язання. За Вашу пожертву, яка допоможе нам завершити англомовну Енциклопедію України, будемо Вам дуже вдячні та вишлемо Вам посвідку до податкового звіту. Допоможіть нам ознайомити інших з нашою історією, спадщиною і культурою, видаючи це постійне джерело знань на свободі і назавтра!

Просимо вислати пожертву (яку можна відтягнути від податкового податку) на адресу:

CANADIAN FOUNDATION FOR UKRAINIAN STUDIES
500-433 Main Street, Winnipeg, Manitoba Canada R3B 1B3

COSMOS PARCEL EXPRESS Corp.

(Ліценція В/О „ВНЕШПОСИЛТОРГ”)

Добре відома фірма з 30-ти літнім досвідом, скоро і точно обслуговує своїх численних клієнтів при висилці

ПАКУНКІВ — ПОДАРУНКІВ В СССР

ВІДБОРЕЦЬ НІЧОГО НЕ ПЛАТИТЬ, ВСІ ПОСИЛКИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ.

Всі наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже приступних цінах.

Інформації та каталоги можна одержати у нашому головному бюрі або у всіх наших відділах.

COSMOS PARCEL EXPRESS Corp.

40 East 49th Street. (Corner of Madison Avenue). New York, N.Y. 10017.
Tel.: (212) 832-7550

BROOKLYN, N.Y. 11222	661 Manhattan Avenue	Tel. (718) 389-6747
BROOKLYN, N.Y. 11235	1667 Sheepshead Bay Road	Tel. (718) 769-4023
BUFFALO, N.Y. 14212	701 Fillmore Avenue	Tel. (716) 895-0700
CHICAGO, III. 60622	2242 W. Chicago Avenue	Tel. (312) 235-7788
CHICAGO, III. 60629	2655 West 69th Street	Tel. (312) 436-7772
CHICAGO, III. 60622	1723 W. Chicago Avenue	Tel. (312) 666-3985
CLEVELAND, OH. 44134	6089 State Road	Tel. (216) 884-1738
FORT WAYNE, IN. 46808	1807 Beineke Road	Tel. (219) 432-5402
HAMTRAMCK, MI. 48212	14115 Jos. Campau Avenue	Tel. (313) 365-6350
HARTFORD, CT. 06106	1839 Park Street	Tel. (203) 232-6600
HERKIMER, N.Y. 13305	RR # 1, Box 765, Mc. Kennan Rd.	
INDIANAPOLIS, IN. 46227	3216 St. Jude Drive	Tel. (315) 866-3939
IRVINGTON, N.J. 07111	1082 Springfield Avenue	Tel. (317) 787-0052
LOS ANGELES, CA. 90046	7706 Santa Monica Blvd.	Tel. (213) 744-6446
MIAMI BEACH, FL. 33139	1352 Washington Avenue	Tel. (305) 532-7026
MINNEAPOLIS, MN. 55418	2422 Central Avenue NE	Tel. (612) 788-2545
NEWARK, N.J. 07106	698 Sanford Avenue	Tel. (201) 373-8783
NEW YORK, N.Y. 10009	122 First Avenue	Tel. (212) 533-2906
PHILADELPHIA, PA. 19141	4925 Old York Road	Tel. (215) 455-9586
PHILADELPHIA, PA. 19115	9550-B Bustleton Avenue	Tel. (215) 698-9190
PITTSBURGH, PA. 15203	1307 E. Carson Street	Tel. (412) 481-2750
ROCHESTER, N.Y. 14621	681-683 Hudson Avenue	Tel. (716) 544-2151
TRENTON, N.J. 08611	703 So. Broad Street	Tel. (609) 393-9455
WORCESTER, MA. 01607	22 Carlisle Street	Tel. (508) 798-2868
WHEATRIDGE, CO. 80033	4330 Quay Street	Tel. (303) 422-4330
YOUNGSTOWN, OH. 44503	309 Plaza Federal West	Tel. (216) 743-0440

У ВІВТОРОК, 4-ГО КВІТНЯ Ц.Р., кубинська міліція перевела численні арешти серед правозахисників, які намагалися передати генеральному секретареві ЦК КПСС і голові Президії Верховної Ради СРСР Михайлові Горбачову петицію, у якій вони з'ясували незавидний стан людей, які не погоджуються з політикою режиму Фідела Кастра. Під час перебування М. Горбачова в Гавані протиники режиму домагалися гласності і перебудови також на Кубі. Подружжя правозахисників, Роберто Бегамонде і його дружина Рафася, передали західним кореспондентам список арештованих кубинців, а багатьох осіб суди покарали грошевою гривною в сумі 150, 200 і 250 доларів тільки за те, що вони хотіли влаштувати демонстрацію.

АВСТРІЙЦІ НАРІКАЮТЬ, АЛЕ безсменні задоволені, великим напливом покупців з Мадярщини, які купують досвідно все, але в першу чергу електронічні апарати, включно з телевізорами, звукозаписувачами, відеоапаратами тощо. З цієї метою до Відня й інших міст Австрії прибуло в місяці березні коло 40,000 мадярів. Тепер, починаючи з понеділка, 3-го квітня, по мадярській стороні перед перехідним пунктом на кордоні, міліями стояли автомобілі, власниками яких були мадяри, що хотіли власним транспортом подістатися на територію Австрії.

МЕШКАНЦЯМ СТЕЙТУ НЬО ЙОРК доведеться тепер платити більші податки при купівлі побутових виробів і спиртних напівків, а також при купівлі кооперативних квартир і домів. Збільшаться й інші податки. Таке рішення прийняла легіслатура стейту з метою звести кінці з кінцями в бюджеті стейту на наступний фінансовий рік. Губернатор Маріо Квома сказав журналістам, що погодиться з пропозицією законодавців стейту, якщо вони детально розпишуть на які цілі підуть гроші, одержані від збільшення податків. Після підвищення податків ціна за пачку папіросів збільшиться на 13 центів, ціна за шість банок пива — на 3 центи. Ціна на мішні напівки зросте в середньому на 20 центів за пляшку.

В Нью Йорку...
(Закінчення зі стор. 3)

лейного бенкету УНС, бо високо шинить що організацію. Владика згадав про те, що УНС „відіграв колосальну роль не тільки, як фінансова скарбниця, але й як скарбниця української культури”. Згадав й про те, що допоміжну руку УНС відчувують наші брати і сестри в Південній Америці, де ім цього дуже потрібно, бо це народ добрий, ширий, але убогий. Побажав Владика, щоб Всевшній опікувався й на майбутнє УНСоюзом та його провідниками, даючи ім сили та витривалості у нелегкій праці.

В ході дальшої програми з приємним і цікавим сольспівом виступили при акомпаньяменті гітари молодий співак Богдан Андрушин. Зі словом про „Свободу” виступив ред. Володимир Левенюк, влучно підкреслюючи те, що „Свобода”, „Український Тижневик” і „Веселка” — це єдині вияви УНСоюзу в розумінні потреб української громади та служби для неї.

Після того з привітом виступив о. ігумен П. Пащак, бажачи новітньої, тобто УНСоюзові, це кращі успіхів у майбутньому для української громади. Влучно підкреслював о. Пащак, що „УНС це панорама чотирьох поколінь українських поселенців, які представляють учасників, свідків і хронікарів не тільки організації, але й життя цілої громади”.

Заключною точкою було відзначення та вшанування довголітніх діячів і секретарів Ньюйоркської Округи, де дві перші плякетки — це посмертні відзначення двома колишнім заслуженим діячам УНС — полковникові Петрові Содолеві-Зілинському з 184-го Відділу та д-рові Василеві Палідворові з 204-го Відділу. Дальше відзначено плякетками таких заслужених діячів УНСоюзу: Богдана Ластовського — Відділ 184-го Івана Сєранта — Відділ 86, Емілію Санюцьку — Відділ 158, Івана Пригоду — Відділ 200, Зеновію Зарицьку — Відділ 327, Евстахія Мільяних — Відділ 450, Миколу Шпєтка — Відділ 489, Галину Кіляра — Відділ 457, Миколу Хоманчука — Відділ 5, д-ра Романа Олесницького — Відділ 19, Григорія Божику — Відділ 19, Богдана Ковалю — Відділ 184, Тимотея Білостоцького — Відділ 200, Юрія Костіва — Відділ 194, Володимира Шпапачинського — Відділ 327, Семена Літепла — Відділ 361, Івана Яремчука — Відділ 361, Миколу Новаківського — Відділ 485, о. Івана Ткачука — Відділ 489 та Володимира Рєпчука — Відділ 489. Відзначення плякетки вручали головний касир У. Дячук і головний секретар В. Сохан.

На закінчення ювілейного бенкету М. Шпонтан подякував за участь всім присутнім та всім членам підготовчого комітету, які й іншим людям доброї волі, що допомагали при підготовці святкування, а тоді до заключної молитви попросив о. І. Ткачука. Слід згадати, що з ініціатию гостя проф. Тараса Гунчака відіслано „Многая літа” УНСоюзу в його 95-ліття.

• SERVICE •

V. CH. CONSTRUCTION CO.

Complete building renovations.

Мальовання дахів, льомберські праці, шпательвання, стеларка, по-лірування підлоги, атакво покриття льом, перебудова пивниць, стін, напівна дахів, огорожі з цегли і металю, всі заварні роботи в металі, бетоні, плиточні роботи, зрізування дерев і кущів.

Виконуємо працю у стейтах Нью Йорк, Нью Джерзі і Коннектикат. Оцінка робіт безплатна.

Високу якість гарантуємо

Tel.: (718) 361-7280

No. 43-40, 44th St., New York, N.Y. VASIL CHOLAK

• НА ПРОДАЖ •

НА ПРОДАЖ

Не звертайте на себе уваги кашляним, пиханням, стогонням. Звертайте на себе увагу бадьорістю, веселістю, усімочом. Любите себе так як є, бо могло бути гірше. Щоб чукитися добре, треба мати гордину, осязі свідки, не зисоти. Лише бжогліні продукти, які бжогліні — бжоглі мушки приносять є натуральні так, як їх природа сотворила.

На сто днів по капсулі, прополіс, бджоляне молочко, женьшені, і на сто днів по ложечці перги, все це для Вас за \$30.00. Хіде так дешево не дістанете. Пишіть: MYRON SURMACH 169 W. Saddle River Rd. Saddle River, N.J. 07458 (201) 327-6072

• FOR RENT •

APARTMENT FOR RENT
Astoria, N.Y.

5 rooms, w/w carpeting. Prime location, near shopping & transportation. Rent stabilized. — \$761.96 per month. Professional couple preferred. Call owner (718) 721-5675

• REAL ESTATE •

TOP OF THE MOUNTAIN

In beautiful GLEN SPEY amidst pines and oak trees and a view of the mountains beyond, this lovely home has large livingroom with glass doors to balcony, formal diningroom, 3 bedrooms, 2 baths and a large recreation room. Detached two car garage. Close to VERKHOVNA and Ukrainian churches. \$165,000.00.

OWN LAND!

Wooded, flat and lovely with good road frontage. Close to VERKHOVNA and Ukrainian Churches. Won't last long. call now. 6 ACRES only \$39,900.00. Geba Realty Associates, Inc. Gracious Country Living Rt. 97 @ Mongaup S.R. Box 11, Sparrowbush, N.Y. 12780 Tel.: (914) 856-6629

• РОЗШУКИ •

ВАЛЕРІЙ ПЕРЕТАТКО,
25 літ, уроджений на Полтавщині, пошукує ВОЛОДИМИРА МИКОЛАЄВИЧА ПАРХОМЕНКО нар. 1943 р. в Полтавській обл., Глобинському р-ні, с. Фрунзівка. Тепер він має проживати у Нью Йорку. Проситься зголошуватися до Українського Народного Союзу.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОУН, БРОУКЛІН, НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯХ

ЛУСІ НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуґа ШИРА — CEGHA Our Services Are Available Anywhere in New Jersey Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Брук у перенесенням тілних Останків з різних країн світу

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (201) 964-4222

HURYN MEMORIALS

ВИБРАЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВИКОНУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, включаючи центральні: св. Духа в Гамптон-Бургу, Н. Я., св. Андрія в Бавнд Брук, Н. Дж., Пейн Буш в Кергонксоні та Глен Сней, Н. Я.

Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За двомами представником слід телефонувати

IWAN HURYN
P.O. Box 121 Hamptonburgh, N.Y. 10916 (914) 427-2684

BOHDAN REKSHYNSKYJ
45 East 7th Street New York, N.Y. 10003 (212) 477-6523

UKRAINIAN NATIONAL SERVICE

Управа Українського Національного Центаря-Пам'ятника та мавзолею попогоджує всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE Washington, D.C. 20746
Tel.: (301) 568-0630
MAIL: PO Box 430 Dunkirk, MD 20754